



## 大会

第六十届会议

正式记录

## 第五十一次全体会议

2005年11月14日星期一上午10时举行  
纽约

主席：埃利亚松先生 . . . . . (瑞典)

上午10时15分开会

议程项目 73

加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济援助的协调

秘书长的报告 (A/60/223 和 Corr. 1)

决议草案 (A/60/L. 18 和 A/60/L. 20)

(a) 加强联合国紧急人道主义援助的协调

秘书长的报告 (A/60/86、A/60/87、A/60/89、  
A/60/227、A/60/302 和 A/60/432)

(c) 加强国际合作和协调努力以研究、减轻和尽量  
减少切尔诺贝利灾难的后果

秘书长的报告 (A/60/443)

决议草案 (A/60/L. 19)

(d) 援助巴勒斯坦人民

秘书长的报告 (A/60/90)

**主席 (以英语发言)**：我特别荣幸地宣布今天关于加强联合国人道主义和救灾援助协调问题的本次全体辩论会开始。14年前，我曾亲自参与第46/182号决议的谈判和通过，该决议创建了联合国国际人道主义援助协调的主要框架和若干其他主要特征，因此

今天在大会这里重温这些问题是一个非常特殊的经历。

去年，世界经历了从2004年12月底的印度洋海啸到10月初袭击南亚的灾难性地震等多次规模和程度都前所未有的自然灾害。如我们所知，到今天为止，巴基斯坦的死亡人数仍在上升，成千上万人有可能在冬季来临时被冻死。一个特别密集的破坏性飓风季节造成几千人无家可归，加勒比以及中美洲和北美洲各国都在忙于处理这些风暴留下的严重洪水和泥石流影响。

在其他地方，基于冲突的人为紧急情况仍以不同的强度继续存在。苏丹南部地区前交战各方签署了和平协定，并进入了和解时期。然而，苏丹达尔富尔地区的冲突却导致严重人道主义危机。粮食无保障情况因冲突和旱灾的致命组合而加剧，继续影响撒哈拉以南非洲大约3500万人，这突出表明必须采取创新和创造性的办法，对严重营养不良情况作出更好的预测和回应，同时处理饥饿和贫穷的根源。

今天复杂的危机和日益严重的灾难要求我们把人道主义援助继续当作联合国工作的最高优先事项之一。2005年世界首脑会议为我们提供了一次机会，对目前的人道主义制度进行反思，并进行认真的全系统改革。去年的事件证明，有关协调与一致性的改革不仅是及时的，而且是紧迫的，并且事实上是关键的。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



具体而言，首脑会议成果文件（第 60/1 号决议）重申了人道、中立、公正和独立的人道主义原则的重要性。它进一步强调，人道主义行为者必须能够安全无阻地援助处于困境的民众。它要求我们加强备灾和救灾能力，并在联合国的主持下更好地利用应急待命能力，对人道主义紧急情况作出迅速反应。最后，它要求人道主义资金有更好的可预见性，一个主要办法是改进现有的中央应急循环基金。

十多年来，该基金发挥了重要作用，随时向联合国各机构提供资源，使它们能够对人道主义紧急情况作出迅速的反应。但是，由于其有限的规模和循环的性质，基金在实现其目标方面遇到困难，无法确保在紧急情况的初级阶段提供充分的资源。拟议的改进了的中央应急循环基金将包括赠款部分，旨在促进对突发危机作出的早期反应，并加强资金不足的危机中的人道主义反应的核心内容。

今天的辩论是以秘书长的几份报告为基础的，包括有关切尔诺贝利灾难的分项目(c)的报告(A/60/443)。由于明年将是那次灾难 20 周年，我们被告知，仍然需要作出国家和国际努力，以研究、减轻和减少其长期后果。

还有一份有关援助巴勒斯坦人民的分项目(d)的秘书长的报告(A/60/90)。巴勒斯坦人民仍然迫切需要联合国提供的人道主义援助。

今天提出了需要采取行动的三项决议草案：第一项有关南亚地震灾害(A/60/L.18)，第二项有关切尔诺贝利灾难(A/60/L.19)，第三项有关印度洋海啸灾难(A/60/L.20)。

我期待着在今天的辩论中进行建设性、创造性和富有同情心的审议。在今天讨论的问题的背后有着数十万人民，他们陷于严重困境，在太多的情况下面临致命危险。我们必须毫不动摇地声援他们。

我现在请巴基斯坦代表介绍决议草案 A/60/L.18。

**阿克兰先生**（巴基斯坦）（以英语发言）：近几个月里，世界上发生了接二连三的毁灭性自然灾害，在

人们的记忆之中，其频率和严重程度是前所未有的。过去 12 个月里发生的数十次这类灾难造成了特别毁灭性的人类和物质损失。秘书长有关加强联合国紧急人道主义援助的协调的报告(A/60/87)指出，仅在 2004 年，360 次灾难影响到 1.45 亿人，造成 1 030 多亿美元的物质破坏。

2004 年 12 月在苏门答腊海岸外发生的大规模地震及其造成的海啸给 12 个以上国家造成了无法描述的痛苦，使 24 万多人丧生。2004 年秋天袭击加勒比的飓风和 2005 年再次造访的卡特里娜和威尔马飓风是十年来最强烈的。尽管发出了可信的预警，但铺天盖地的沙漠蝗虫袭击了西非和北非的十多个国家，摧毁了数百万公顷的庄稼。禽流感的幽灵威胁着亚洲和欧洲部分地区，并且这一疾病可能成为全球性流行病。

五周前，里氏震级 7.6 级的地震袭击了南亚，造成巨大生命损失和物质破坏，尤其是在巴基斯坦的西北边疆省份，在查谟和克什米尔，使印度和阿富汗。这是该地区历史上最严重的灾难。在巴基斯坦和自由克什米尔，有 73 000 人死亡，74 000 多人受伤。数百万人流离失所和无家可归，尽管喜马拉雅山的严冬正来到该地区。秘书长把对南亚地震的反应描述为联合国面临的最有挑战性的救济行动。

在 11 月 7 日，主管人道主义事务的副秘书长兼紧急救济协调员扬·埃格兰先生说，对会员国和国际社会来说，对地震的反应是绝无仅有的考验。他指出，在前十天中，面对不同寻常的挑战，取得了不同寻常的进展。他还赞扬了巴基斯坦及其政府、军方和人民。他进一步指出，援助努力仍未达到雪线以下的所有人，并且估计仍然有 20 万人在雪线以上。同时，世界气象组织发出警告，冬天可能异乎寻常地寒冷。

联合国确定了救灾的一些眼前的优先事项，包括提供直升飞机、暖气、御寒帐篷、手术援助、疫苗、流动保健小组、毯子、发电机、饮水及卫生设备、防水油布、炉灶和创伤康复。

我谨代表巴基斯坦政府和人民，感谢国际社会在这悲惨时刻对巴基斯坦的支持和声援。我向在座所有会员国的人民和政府、联合国各机构、有关国际组织、民间社会和数百个非政府组织所表示的巨大同情和支持，表示我衷心的感谢。

我也要感谢秘书长科菲·安南亲自参与在日内瓦发起筹资 5.5 亿美元的联合国印度洋地震-海啸 2005 年紧急呼吁，并欢迎他为参加 2005 年 11 月 19 日在伊斯兰堡举行的国际捐助者会议即将对巴基斯坦进行的访问。

我们谨赞扬主管人道主义事务的副秘书长兼紧急救济协调员扬·埃格兰先生及其人道主义事务协调厅的全体工作人员发挥的作用，以及其他联合国实体和国家、区域及国际组织的令人钦佩的贡献，它们迅速和积极参与了救济和搜救领域的行动，挽救了数以千计的宝贵生命。

在恢复和重建努力方面，国际社会持续的关心和贡献是至关重要的。在这方面，国际注意力必须仍然集中于灾难的长期影响和重建基础结构的必要性，这可使数百万灾民能够熬过冬天，重建家园、学校、医院、生计，并重建其破碎的生活。

巴基斯坦希望，国际社会将支助巴基斯坦政府和人民的中长期复原和重建努力。这将是一项长期和艰巨的任务，将历时数月、甚至数年。在这方面，我们欢迎若干会员国慷慨地向灾区长期重建项目认捐，并期待着在 11 月 19 日伊斯兰堡重建会议上看到各方具体表达支助。

为了申明国际社会对南亚地震灾难所有灾民的声援，巴基斯坦发起了载于文件 A/60/L. 18 的决议草案。113 个会员国是这项草案的提案国，巴基斯坦代表团非常感谢所有这些国家。我现在荣幸地代表各提案国介绍该决议草案，草案的宗旨不言而喻。

长长的提案国名单显示，我们团结一致，共同应对这种自然灾害造成的悲剧，以及联合国人民齐心协力，共同承诺消除这种灾害造成的影响。

我借此机会宣布，除该文件显示的国家之外，以下会员国加入成为决议草案提案国：亚美尼亚、奥地利、澳大利亚、比利时、文莱达鲁萨兰国、萨尔瓦多、海地、匈牙利、格林纳达、冰岛、爱尔兰、吉尔吉斯斯坦、密克罗尼西亚、荷兰、挪威、波兰、罗马尼亚、俄罗斯联邦、东帝汶、乌克兰和美利坚合众国。我们希望大会一致通过该决议草案。

我们从南亚地震这样的灾害中吸取了一些深刻教训，第一个教训就是，虽然我们不能阻止自然灾害，但毫无疑问，我们可以共同努力，减轻灾害造成的毁灭性影响。我们需要制订全面战略，以进行这种灾害管理——包括建立预警系统和制订备灾计划。

第二，联合国及其救灾协调机构——人道主义事务协调厅（人道协调厅）——以及拥有具体专门能力的联合国各专门机构可以发挥不可或缺的作用。必须加强这个机制，以应对这种天灾人祸。虽然在这种灾害中，基本上是通过双边渠道提供支助，但是，尤其是在灾害早期阶段，联合国可以发挥至关重要的全面协调作用。

第三，而且最重要的是，必须为联合国提供充分的财政资源，从而迅速和有效地应对这种灾害。秘书长提议为此目的设立一个由他支配的 5 亿美元中央应急循环基金，巴基斯坦完全同意秘书长的提议。

关于与该议程项目有关的其他问题，巴基斯坦代表团支持牙买加代表将作的发言。

**主席（以英语发言）：**下面请切尔诺贝尔灾难对白俄罗斯共和国造成的后果问题国务委员会主席弗拉基米尔·察尔科先生发言，以介绍决议草案 A/60/L. 19。

**察尔科先生（白俄罗斯）（以俄语发言）：**我荣幸地代表各提案国介绍文件 A/60/L. 19 所载的题为“加强国际合作和协调努力以研究、减轻和尽量减少切尔诺贝尔灾难的后果”的决议草案。我高兴地宣布，自公布该草案以来，以下国家加入成为提案国：奥地利、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、柬埔寨、佛得角、

克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、德国、海地、匈牙利、印度、以色列、意大利、立陶宛、卢森堡、马其顿、摩纳哥、缅甸、挪威、秘鲁、大韩民国、斯洛伐克、斯洛文尼亚、泰国和越南。

与大会过去的类似决议相比，该草案一半以上的内容是新的，这说明，在过去两年里，关于切尔诺贝利灾难的国际合作是积极的，在这个领域发生了许多事件。这还反映了下述重要因素：后切尔诺贝利国际互动的发展进入了一个新阶段。这个阶段的主要工作并不是提供紧急人道主义援助，而是使污染地区全面复原，包括在这些地区恢复社会经济活动，以便为该地区人民创造安全生活环境。

最近，我们在切尔诺贝利论坛范围内，在9月举行的维也纳国际会议上讨论了联合国这个新战略。决议草案反映了我们达成的若干协议。草案的许多规定旨在执行该论坛关于切尔诺贝利遗留问题的主要报告的各项建议。首先，我要指出，必须对切尔诺贝利灾难后果进行专门的医疗、生态、社会和经济研究。

该决议草案努力加强联合国协调机制，以组织后切尔诺贝利国际互动，并且加强联合国切尔诺贝利问题协调员在这个机制中的作用。我们深信，最近被任命为联合国开发计划署署长的凯末尔·德尔维什先生将顺利地执行在这个重要事项上商定的各种办法。

决议草案还表示支持三个受灾国——白俄罗斯共和国、俄罗斯联邦和乌克兰——的各项倡议，选择在这个时候提出该草案是为了配合切尔诺贝利灾难二十周年纪念。其中一项倡议是将于2006年4月举行一次大会特别会议，以纪念这场灾难二十周年，这不仅仅是为了再次谈论后切尔诺贝利问题，更重要的是为了讨论和协调我们将进一步联合采取的步骤，改善受污染地区数百万人民的生活环境，尤其是改善儿童的生活环境。

我们感谢为改进决议草案作出重大贡献的所有国家。现在可以开始审议该草案，我们希望像往年一样，以协商一致方式通过该草案。

现在，我要以我国名义谈谈大会今天审议的一些问题。切尔诺贝利灾难造成的放射性坠尘约70%落在白俄罗斯境内。就白俄罗斯而言，切尔诺贝利是最应该讨论的问题，即使现在，在灾难发生近二十年之后，整个后切尔诺贝利问题仍然是压在白俄罗斯人民肩上的沉重负担。受长命的放射性核素污染的地区占我国全部领土的21%。由于长命放射性核素存在于环境之中，该地区人民仍然受到慢性内部和外部辐射的危害。

这些地区的经济——尤其是农业和林业——形势严峻。需要安全生产技术。我国专家在这个领域进行了长期努力，已经开发出若干技术，从而能够生产达到无污染标准的产品。我国愿意与其他国家分享这种宝贵经验。

为了解决整个后切尔诺贝利问题，包括重新安置137 000人民，白俄罗斯共和国已经花费了170多亿美元。为了执行2006-2010年下个国家方案，我国准备拨出约20亿美元。然而，我国国家资金不足以充分弥补切尔诺贝利灾难造成的经济损失，据专家估计，这种损失达到2 350亿美元。

切尔诺贝利事故是一次灾难，其后果之严重，远非一国甚至是几个国家的经济能力所能应对。因此，建立建设性的长期国际合作，并由联合国负责联络与协调工作，非常重要。这种合作应该以受灾国的优先需要为指导；否则，国际互动就会失去功效，财政资源就会白白浪费，不能取得预期结果。

我们感谢开发计划署和联合国儿童基金会在2005年关于今后五年的国家方案文件草案中对白俄罗斯切尔诺贝利事故后的各种问题给予适当关注。我们认为这可确保联合国新制订的切尔诺贝利战略在我国得以成功实施。白俄罗斯国家和政府机构愿意与联合国系统各组织和机构在切尔诺贝利问题上进行积极合作。我们呼吁各国为这些国家方案文件的执行给予必要的财政支助。

为落实新的联合国战略，已定于 2006 年 4 月 19 日至 21 日在明斯克举行一个题为“切尔诺贝利事故之后二十年：灾区的复原和可持续发展”的国际会议。我们邀请所有感兴趣的国家和国际组织积极参与这一重要论坛的前期工作和举行。其目的是寻求和商定由各受灾国政府和国际社会联合采取的协调一致行动，以便在今后 10 年中使我国灾区全面复原。

坦率地说，我们指的是这些地区在经济上的生存。但是，在从经济复苏和可持续发展的角度考虑切尔诺贝利问题时，我们不应忘记该次灾难所引起的长期医学和环境后果。我们感谢捐助国和援助我们研究和解决灾难后果的国际组织，尤其是援助我们对肿瘤疾病和心血管疾病，特别是影响儿童的那些疾病进行诊断和早期发现的组织。我想说，在现阶段，我们有足够的资源和能力治疗我国境内的儿童和青少年。但我们仍需要现代医疗设备，我们请捐助者优先关注这一方面。

同所有国家人民一样，白俄罗斯人民对世界各地近来发生大规模自然灾害的频率越来越高也极为关切。与白俄罗斯有着长期、密切和友好关系的一些国家已深受其害。切尔诺贝利问题提高了我们对我们的友国的处境的复杂性的认识。因此，白俄罗斯成为关于应对印度洋海啸和巴基斯坦地震后果问题的决议草案的共同提案国。

这些灾害促使我们对未来得出了两个主要结论。第一，需要在各级采取果断行动，执行 2005 年世界减灾会议通过的《兵库宣言》和《2005-2015 年兵库行动框架》。应特别重视针对自然灾害和减少自然灾害构成的危险，建立自然灾害国际预警和减少威胁系统。

第二，需要提高联合国对紧急人道主义情况迅速作出反应的财政能力。我们在此对主管人道主义事务副秘书长扬·埃格兰先生的努力，特别是他加强联合国中央应急基金的努力表示欢迎。该倡议的落实将使联合国能够迅速和适当地向正在经历人道主义危机的国家提供援助，还有可能增加对复原措施的供资，

用以应对过去十年中发生的大规模自然灾害和技术灾难所引起的长期后果。

**主席（以英语发言）：**我现在请马来西亚代表发言，他将代表东南亚国家联盟介绍决议草案 A/60/L. 20。

**哈密顿先生（马来西亚）（以英语发言）：**我首先代表东南亚国家联盟（东盟）在议程项目 73 分项 (a) 下发言，然后以我国代表的身份就分项 (b) 发言。

我谨代表东盟成员国——即文莱达鲁萨兰国、柬埔寨、印度尼西亚、老挝人民民主共和国、缅甸、菲律宾、新加坡、泰国、越南和我的国家马来西亚——以及草案中所列其他提案国介绍题为“加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济援助的协调”的决议草案 A/60/L. 20。

我首先感谢秘书长在关于加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济援助的协调和关于加强联合国紧急人道主义援助的协调的议程项目 73 下编写了各份报告。

事实已一再证明，我们在猛烈和破坏性的大自然力量面前是多么脆弱。自然灾害和灾难经常在没有预先警告的情况下袭击我们。发展中世界的大多数国家都缺乏尖端的高技术预警设备，自然灾害给它们造成了难以形容的苦难、财产破坏和生命损失。我们已多次看到，破坏所造成的后果给受灾国的社会和经济结构，特别是给发展中国家和最不发达国家造成了沉重负担。

我们许多人都不同程度地经历过在遭受自然灾害的破坏后努力进行重建和复原的斗争。如果没有世界各地以人道主义名义给予的支持和援助，应对破坏后果和进行重建的斗争会更加痛苦，更加艰巨。面对自然灾害造成的痛苦和苦难，受灾国只能在大量表示的国际合作、援助、团结和同情中寻求安慰。我们怀着深切的赞赏之情忆及全世界富国和穷国政府、非政府组织和个人所表现出来的这种博爱，他们在 2004

年 12 月 26 日印度洋发生地震和海啸后伸出了援助之手。

由于有一个全球化媒体网络，对那次灾难的反应是迅速的，前所未有的，使包括联合国和其他实体在内的国际组织得以及时组织紧急援助，帮助受灾国家。我们再次借此机会对国际社会和联合国系统给予支持和援助，以拯救数千人的生命和帮助数百万海啸受害者重建未来表示赞赏。我们有责任确保国际上对海啸受灾国的重建努力给予持续关注和继续支持，尽管国际媒体已不再广泛报道这一问题。

尽管如此，印度洋沿岸各受灾国政府继续开展工作，履行它们进行重建和恢复人民正常生活的义务。与此同时，也已作出努力，以确保采取必要的预防措施，保护其人民将来免遭此类破坏性力量的危害。

在这种情况下，我们已同意按照大会 2005 年 1 月 19 日关于印度洋海啸灾难后加强紧急救援、恢复、重建和预防工作的第 59/279 号决议的规定，在国际社会、联合国系统、国际组织、国际金融机构和民间社会以及私营部门的参与下采取必要措施。

在执行决议方面，我们高兴地报告，现已制定和执行住房方案，而且受灾区没有大规模爆发大流行病。虽然如此，我们并未忘记，我们在确保充分执行中长期恢复和社区重建措施方面仍然存在一些挑战。

我们必须承认，受灾国政府作出努力以重建和重新发展因海啸而遭受严重破坏的地区和省份的任务和责任远非轻松。尽管如此，受灾国政府致力于确保为重建和重新发展而作出的努力能够根据本国人民和捐助者的很高期望，为本国人民创造一个更美好的未来和更安全的环境。

我们必须记住，这不仅对受海啸影响的国家来说是一个挑战，而且对国际社会也是一个挑战，因为国际社会必须在从人道主义援助到发展的过渡阶段中确保不断的和有效的管理和协调。

需要考虑更广泛的议程，包括制定协助受海啸影响的人口的较长期目标。这将涉及在受灾国政府、联

合国系统有关机构、捐助国，区域和国际金融机构、民间社会以及私营部门之间在确保向受灾社区公平提供援助方面进行有效的协调。

我们的期望是，受海啸影响的国家和捐助者都必须继续致力于在输送和利用资源方面促进透明度和问责制，这将促进恢复和重建努力的长期可持续性。此外，联合国和国际社会作出反应和应付受自然灾害影响的国家中的紧急人道主义局势的能力应该得到加强，以便以更大的能力、更高的质量和更有效的问责制迅速处理这些问题。

东南亚国家联盟（东盟）采取了若干措施以加强区域和国家能力。在这方面，东盟高兴地告知各位，它在 2005 年 7 月缔结了《东盟灾害管理和紧急反应协定》。这个协定促进本区域中的反应和减灾活动。同样，我们还欢迎建立一个印度洋和东南亚海啸预警安排多方捐助者自愿信托基金。该基金将促进建立一个预警系统网络以及培养该区域应付自然灾害的能力。

还在今年 10 月举行了一次东盟-联合国人道主义援助和快速反应能力讨论会，以确定加强东盟反应能力的具体措施。

在这种背景下，我高兴地介绍决议草案 A/60/L.20。我们感谢与东盟进行合作的那些代表团以及通过成为该决议的共同提案国而与东盟和受灾国家一道表达它们对这个问题的关切和关心的所有代表团。

本决议草案主要是建议更新 2005 年 1 月 19 日的大会第 59/279 号决议，并包含了来自 2005 年的亚非首脑会议上通过的《亚非领导人关于海啸、地震和其他自然灾害的联合声明》、秘书长关于印度洋海啸灾难后加强紧急救援、恢复、重建、复原和预防工作的报告（A/60/86）以及世界减灾会议文件和其他文件的增列段落。

经过更新的决议把重点放在七个主要方面：第一，重申 2005 年的《世界首脑会议成果》中反映的

各国元首和政府首脑作出的以下承诺：努力迅速建立全球多危害预警系统，其办法是在现有国家和地区能力，例如新建立的印度洋海啸警报和减灾系统的基础上再接再厉；第二，国际社会的持续支持和慷慨捐助，特别是为进一步的恢复和重建；第三，指定比尔·克林顿总统为秘书长海啸后复苏问题特使，并对特使所作的努力表示感谢；第四，为海啸受灾国建立全球联合会，以保持国际社会支持由海啸受灾国政府领导的中期和长期恢复、重建和降低风险的努力的政治意愿；第五，从捐助国和受援国的角度来看透明度和问责制的重要性；第六，请秘书长继续探讨如何加强国际社会的快速反映能力，以在现有安排和现行举措的基础上提供人道主义救济；以及最后一点，必须通过促进公共教育、提高认识和社区参与在各级发展更强大的机构，机制和能力。

我谨代表提案国通知你们，需要对你们面前的决议草案 L.20 作一项更正。

在序言部分第十一段中，应删除“预警系统多交点网络”，改为“预警系统”。

序言部分第十一段内容应读作：

“又欢迎设立印度洋和东南亚海啸预警安排多方捐助者自愿信托基金，这将有助于建立预警系统并培养该区域在应付自然灾害方面的能力，”

最后，我愿表示，东盟期待着联合国会员国继续支持这个重要的决议，并期待着以协商一致方式通过这个决议。

我现在开始我的发言的下一部分。这是代表我国就题为“援助巴勒斯坦人民”的议程项目分项(d)发言。

我国代表团首先对秘书长在题为“援助巴勒斯坦人民”的议程项目 73(d)下提交了载于文件 A/60/90 的报告表示感谢。

我们从报告中可以清楚地看到，自从上一份报告以来，被占巴勒斯坦领土内的人道主义局势以及日常生活条件和社会—经济条件没有改善。这个报告，特别是第 8 至 13 段含有关于日益恶化的局势的发人深省的、令人不安的记述和数字。国际社会应该对被占巴勒斯坦领土内的局势感到关切，因为在联合国其他机构的报告中，特别是西亚经济社会委员会（西亚经社会）、联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）以及联合国人道主义事务协调厅（人道协调厅）的报告中已经对这些情况有了充分的纪录。

考虑到目前的普遍局势，联合国有关机构、联合国中东和平进程特别协调员和秘书长派驻巴勒斯坦解放组织和巴勒斯坦权力机构个人代表、世界银行以及其他人道主义组织在为被占巴勒斯坦领土提供必要的人道主义和紧急援助方面所起的作用和作出的努力，仍然是至关重要的、必不可少的。

然而，我国代表团感到遗憾的是，主要是由于以色列强制推行的镇压和限制性措施，这种援助一直是，并继续是在困难条件下提供的。我国代表团同意报告第 58 段中的以下看法：这些限制显然违反了既定国际法原则并导致增加援助机构的费用，而这种费用归根结底是由国际社会承担的。

除非大大放宽这种政策和措施，否则它们将继续严重阻碍巴勒斯坦多数人口的经济恢复和发展机会。我们再次呼吁以色列允许联合国各机构工作人员和人道主义工作人员在被占领土不受阻碍地进入受援地区，以使其能够有效地开展其工作。作为一个优先事项，以色列必须放宽限制，与联合国各机构、捐助国和人道主义组织密切协作，以确保援助和发展项目能够及时和全面地得到实施。

我国代表团还再次呼吁以色列遵守国际法院在 2004 年 7 月发表的关于隔离墙问题的咨询意见，以及大会第 ES-10/15 号决议。

正如报告(A/60/90)第13段和第73段强调的那样,隔离墙及其相关制度已经并将继续对受其修建与完工影响的巴勒斯坦社区的人道主义局势以及生活和社会经济条件产生不利影响。隔离墙及其相关制度还对联合国机构工作人员和人道主义工作人员在被占巴勒斯坦领土上执行工作时的通行和进入构成问题并将继续构成问题。

我国代表团赞扬所有联合国机构的业绩,它们努力工作,并执行向巴勒斯坦人民和公共机构提供各种经济、人道主义和社会援助的方案,报告第14段至第53段极为详细地反映了这一点。报告第67段至第74段所述的其余挑战以及尚未达到的和新出现的要求需要特别关注。我们认为,联合国机构确定的所有这些努力和方案若得到成功实施,可以创造一个有利于实现该区域可持续和平的环境。所有这些努力和方案需要资金和其他资源。我们敦促国际捐助社会继续为这项事业慷慨解囊。我们马来西亚政府和人民将继续在我们力所能及的范围内向巴勒斯坦人民提供援助。

我国代表团高兴地注意到,正如许多代表团过去要求的那样,有关联合国机构和各方在中东和平进程特别协调员兼秘书长派驻巴勒斯坦解放组织和巴勒斯坦权力机构个人代表办事处的协调下,制定了并将继续采取措施来协调其人道主义和紧急援助努力和方案。

我国代表团欢迎建立一个新的与媒体相关的机构间协调机制,旨在引起人们关注被占巴勒斯坦领土上的人道主义局势和联合国在该区域的存在,并提供有关这些方面的信息。

我们需要理解,提供给巴勒斯坦人的资金和其他技术援助自身将不会解决影响巴勒斯坦人生活的政治危机。解决办法仍是敦促以色列结束占领并遵守国际法和有关联合国决议。我们必须在全面政治对话和履行各方根据路线图所作的承诺和承担的义务的基础上和平解决冲突。我国代表团认为,以色列撤出加

沙是一个积极举措,可以促进该地区的和平与安全及经济发展。

在这方面,以色列和巴勒斯坦必须在路线图框架内建立并维持密切协调。除非有关各方——该区域各方和广大国际社会——准备秉持诚意,怀着寻求永久和平的高度政治意愿负责任地发挥其作用,否则和平将依然渺茫。

**尼尔先生(牙买加)(以英语发言):**我谨代表77国集团加中国就议程项目73“加强联合国人道主义和救灾援助,包括特别经济援助的协调”和分项(a)“加强联合国紧急人道主义援助的协调”发言。

过去十年中,对联合国人道主义援助的需求不断增长。特别是过去一年中,影响全球几乎所有地方的自然灾害的频率和严重程度有所增加,显示了我们继续受自然变化的影响。正如你主席先生在开场白中提到的那样,我们见证了这些自然灾害造成的毁坏:2004年12月底南亚海啸,今年10月袭击南亚而给巴基斯坦造成广泛破坏和生命损失的灾难性地震,以及在加勒比、中美洲和美国南部沿海地区造成广泛破坏的强烈而具有毁灭性的2005年飓风季节。

这种情况加剧了长期复杂的紧急局势,而由于武装冲突,新紧急局势正不断出现,其中很多在发展中国家。这种紧急情况的频率、多变性和规模要求国际社会增加资源以提高应对能力,并提供预防和管理灾难的必要技能。

在此背景下,联合国人道主义应急机制面临严重挑战。因此,非常需要加强其协调和救灾能力,包括具体经济援助,以确保所有紧急情况得到应有关注并在中立、人道和公正原则的基础上提供救援。

提高联合国系统的筹资能力是实现改进联合国应急能力这一目标的最关键步骤之一。筹资的可靠性和可预见性至关重要,如果我们要确保不仅引起媒体关注的新的的大规模紧急情况,而且其他没得到宣传的人道主义危机都得到关注。这一切使对中央应急循环

基金的需求不断增加，需要对该基金进行紧急审查，如果它要实现其目标的话。

在这方面，我们认为，我们各国领导人在今年高级别全体会议上作出的一个最重要决定，是他们支持经济及社会理事会今年7月向大会提出的改进该基金的建议。

文件(A/60/432)所载的秘书长关于中央应急循环基金的报告为改进该基金提出了一些有益建议。77国集团加中国支持将该基金的基础从目前的5 000万美元扩大到5亿美元并增设支持快速应急的赠款部分。我们认为这将对实现更可预见和更及时地应对人道主义紧急情况大有帮助。

我们感谢捐助者的捐助，而且我们特别赞扬欧洲联盟成员，尤其是为扩大基金——我们预计将在2006年实现——已认捐的联合王国。非传统方面采取的措施捐助者，如私营部门和发展中国家，也应受到鼓励。我们对一些发展中国家在认捐方面采取的措施感到特别高兴。

我们期待进一步讨论如何最有效地继续改进现有财政机制如紧急呼吁程序，以及在考虑到需求的情况下可能审查正常预算对人道主义事务协调厅(人道协调厅)的拨款，以增加长期人道主义应急措施。

人道主义和救灾援助的有效协调，需要所有利益有关者之间合作，包括联合国系统、区域以及国家机制。在承认联合国领导协调工作作用的同时，应当考虑到各国政府在确定国家优先事项方面的作用。最重要的是需要外地级协调。我们欢迎主管人道主义事务副秘书长7月宣布一项驻地和人道主义协调员培训和能力建设方案，以及增加协调员系统有经验候选人选库，以便有一批专家可供调用，应付新的危机。

77国集团加中国承认，国家的首要责任是在紧急情况中满足本国公民的救灾需要。与此同时，国际合作，不仅在提供资金方面，而且在分享最佳做法和向发展中国家转让技术方面也非常重要。这些应该成为

人道主义灾难救济和发展工作全面应对方案的一部分。

秘书长的报告(A/60/227)谈到从救济向发展过渡问题。报告提出了一些有用的建议，其中包括联合国和捐助国政府应当提高灾害频繁国的准备程度，特别是地方的准备程度，大大增加备灾活动资金。决议还要求各会员国执行《兵库行动框架》所列优先事项，以支持《国际减少灾害战略》，特别是把实际减轻灾害措施纳入可持续发展战略和减贫战略，纳入备灾和救灾工作。我们支持报告的这项建议和其他建议。

我们承认联合国在应付复杂紧急情况方面富有挑战性的作用。但应急救灾工作必须与确保人道主义工作人员的安全和保护的需要平衡。考虑到这一点，我们欢迎秘书长制定综合特派团行动指南的努力，同时重申，在开展多层面综合维和特派团工作过程中，需要确保人道主义工作遵守有关的国际法律文书和原则。

主席先生，我们还借此机会祝贺你几年前以另一种身份对发展联合国人道主义和救灾工作框架作出了重要贡献。第46/182号决议是你的努力所留下的一个重要结果，该决议提出了加强联合国紧急援助协调工作指导原则。77国集团加中国今天重申这项决议的中心作用。

最后，我们借此机会表示，我们感谢和赞赏埃格兰副秘书长以及人道协调厅工作人员代表联合国为协调人道主义活动所作的出色和不懈的努力。

**主席(以英语发言)**：我感谢牙买加代表就第46/182号决议和决议为联合国人道主义工作打下的基础所说的话。让我也以主席身份，对扬·埃格兰作为我的继任者之一在联合国内担任这一重要、但有时却令人沮丧的职务表示骄傲。

**埃米尔·琼斯·帕里爵士(联合王国)(以英语发言)**：我谨代表欧洲联盟(欧盟)和赞同这一发言的其他国家发言。

欧盟谨感谢秘书长就此项目提交了各份报告供审议。这些报告清楚显示，过去一年人道主义界面临巨大挑战，以及继续需要提供更加有效和可预见的人道主义援助。欧洲联盟愿借此机会向在过去一年受人道主义紧急情况影响的所有人表示同情和声援。我们也感谢所有人道主义工作人员不知疲倦和专注地努力，经常冒着极大的个人危险，协助和保护易受伤害人口。

这一年所发生的事件，包括最近发生在巴基斯坦的严酷事件，突出了扩大和改进我们迅速和有效地应对重大灾害能力的重要性。各国面临在灾后继续保持救灾行动和承诺的挑战。在巴基斯坦，冬天即将来临，欧洲联盟承诺支持联合国重新呼吁援助解决目前仍发生着的悲剧。同样，南部非洲日趋严重的危机（常称三重威胁），再次显示迫切需要尽早采取预防性措施，其明确教训是，一旦困难和灾难升级，事后应付比及早预防代价大得多。

欧洲联盟完全支持秘书长在其题为“大自由”的报告中要求提高人道主义反应的可预见性，包括在待命安排、供资和协调领域。上述领域的工作相辅相成，必须齐头并进。

在待命能力方面，欧洲联盟珍视现有机制，如联合国灾害评估和协调小组，以及国际搜索救援咨询小组。但是欧盟也高度重视发展和维持各级减少灾难风险、备灾和救灾的能力。经验表明，如果能在灾后立即部署救灾人员，特别是在地方和国家一级，可拯救更多的生命。我们承认，国际社会的迅速反应能力还不能满足需要紧急援助的人民的需要。因此我们呼吁加强对联合国提高反应能力工作的支持。

关于供资能力，经济及社会理事会和世界领导人已在9月联合国首脑会议上明确授权我们改进现有的中央应急循环基金。我们欢迎秘书长关于提升中央应急循环基金的地位拟议办法的报告，这应能使我们能够更迅速、更有效地应对人道主义紧急情况。希望新的中央应急循环基金能在2006年初开始运作。我们也欢迎就提升中央应急循环基金地位原则上所作的

认捐，并请各方为该基金提供更多自愿捐助。欧洲联盟认为，为了促进实现提升地位后的中央应急循环基金的首要目标之一——对拯救生命的需要立即作出反应，基金的问责结构具有追溯效力是不可或缺的。提升地位后的中央应急循环基金应当成为现有快速通道付款程序，如欧洲委员会人道主义援助办公室的付款程序的有益补充。

一些紧急情况，特别是非洲的紧急情况长期供资不足尤为令人关切。因此，关于升级后的中央应急循环基金应满足供资不足的紧急情况中的关键人道主义需求的建议是受欢迎的。

关于协调能力——常常是一项复杂的挑战——对最近灾难所作的反应表明，总是有改进的余地。在这方面，欧盟非常重视的一个具体方面是人道主义协调员的质量。必须作出进一步努力，以改进这一关键职能，特别是在培训和支助方面。还必须提供适当奖励，以吸引最优秀的人来做这项关键工作。也必须作出进一步努力，以提高联合国联合呼吁程序的质量，从而增强捐助者对该程序的信心。该程序必须保证需求评估更具包容性并得到更好协调，同时必须更好地确定评估所包含的项目的优先顺序。

作为捐助国政府，我们也承认，我们需要加强我们自己之间的协调。这就是为何我们致力于《良好的人道主义捐助倡议》的原因。该倡议为促进以创新和良好做法提供援助，以及加强人道主义筹资的可预测性、充分性和灵活性提供了独一无二的机会。

已汲取的教训也是确保更有效和更可预见的人道主义应急的一个重要部分。在这方面，欧洲联盟欢迎人道主义应急审查。该审查有助于查明国际应急系统中的一些空白和不足，我们对正在积极地实施这些建议感到高兴。欧盟特别欢迎在确定分组或部门投标方面已在开展的工作。我们认为，这对于确保部门能力和领导作用尤为重要。

在利用和协调军事和民事防御资产方面，也要汲取一些教训。在一些情况下，与这些资产有关的后勤

支助和专门知识在运输救济援助和到达偏远和弱势社区方面可能是非常宝贵的。

欧洲联盟完全同意有必要使国际人道主义系统在应急方面更加可预测和更有效，包括通过汲取教训和兑现现有承诺。但是，如果不能确保更好地遵守国际人道主义法，以及可靠地接触到并保护贫穷的平民和人道主义工作者，这些努力将是徒劳的。我们强烈谴责针对人道主义工作者的袭击和暴力行为，这不仅危及他们的安全，而且也危及救济行动的可持续性。必须立即和切实调查此类事件，将此类行为的犯罪人绳之以法。

最后，过去的一年尤其给人道主义界带来了许多挑战。我们未能总是战胜挑战。因此，我们必须继续努力，以提高人道主义应急的效力和可预测性。欧洲联盟决心为此尽自己的一份力量。

**劳斯女士（格林纳达）（以英语发言）：**我谨代表亦是联合国会员的加勒比共同体（加共体）成员国就议程项目 73(a)“加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济援助的协调：加强联合国紧急人道主义援助的协调”发言。

加共体愿赞同牙买加代表代表 77 国集团加中国就本议程项目所作的发言。

各国元首和政府首脑在 2005 年世界首脑会议期间就联合国在二十一世纪的作用达成了共识。他们提醒我们，世界面临的问题增多，自然灾害是其中之一。他们还要求我们寻求新的创新方法，以应对这些问题。因此，我们欢迎秘书长就本议程项目提交的各份报告。

我们愿特别提及文件 A/60/432 所载秘书长关于改进中央应急循环基金的报告，尤其是关于在供资不足的紧急状况中满足关键人道主义需求的呼吁。我们欢迎主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员扬·埃格兰先生将改进后的基金改名为“中央应急反应基金”。我们完全支持在减轻自然灾害方面的努力，特别是鉴于最近的全球趋势。在赞扬紧急救济协调员

及其工作人员迄今的出色表现的同时，我们认识到他们面临的艰巨任务，并决心继续支持该部门。

我们回顾 1991 年 12 月 19 日大会第 46/182 号决议，该决议称，

“国际救济援助应该补充各国的努力，以提高发展中国家迅速切实地减少自然灾害的影响和有效地应付所有紧急情况的能力。联合国应该进一步协助发展中国家酌情在国家或区域以及加强应付灾害的能力。”（第 46/182 号决议，第 18 段）

加共体成员国对联合国各机构多年来不断提供必要援助确实感到高兴，而且我们必须特别赞扬驻加勒比联合国开发计划署的宝贵支持。然而，由于本区域灾害日益严重和频繁，我们认识到需要与其它区域机构开展进一步合作。

2005 年世界首脑会议决心全面执行世界减灾会议通过的《兵库宣言》和《2005-2015 年兵库行动框架》，特别是落实那些关于向自然灾害频繁的发展中国家，以及正向可持续自然、社会和经济复原过渡的受灾国家提供援助的承诺，以在灾后复原和恢复过程中开展减少风险的活动。我们现在必须确保将这种决心化为行动。

关于中央应急循环基金的报告清楚地表明，联合呼吁和紧急呼吁对于满足各种危机和紧急状况的需求是不够的。该机制必须能够以迅速和透明的方式发放资金，这样做的首要目的是拯救生命，并立即提供人道主义救济。

本机构清楚的是，在不远的将来，将需要更多用于快速开展救济的资源，因此，不仅需要建立一个随时可用的资金来源，而且也需要建立适当的机制，以确保受灾国立即获得这些资金。

加共体失望地注意到，在加勒比地区最近发生灾害后发出的呼吁得到的反应不积极。格林纳达和圭亚那就是这种情况，那里的破坏对其经济产生了严重影响。我要难过地说，迄今只有一小部分认捐得到兑现。

加共同体成员国曾在一些世界首脑会议和大会上强调，必须给予小岛屿发展中国家特殊和差别待遇，这在很大程度上是由于我们易受自然灾害袭击。秘书长在其题为“大自由”的报告中，也提到了我们所面临的以气候变化形式出现的环境和发展挑战，并承认最脆弱的国家包含小岛屿发展中国家。

我们的处境独特。除了面积小外，我们大多数都是岛国，而且我们区域常常遇到风、水或威胁我们生存的其他自然力量所造成的灾害。因此，我们郑重呼吁本机构成员与我们一道努力找到解决办法，以尽量减轻我们无法逃脱的这些灾害的后果。小岛国持续遭受被新闻媒体和国际社会遗忘的危险，因为我们面积很小，无法引起足够的注意。格林纳达在 2004 年 9 月遭受“伊万”飓风袭击时，全部 344 平方公里的土地及其 10 万名居民都遭到破坏。我们的一切都受到了影响。我们充分意识到，备灾必不可少。然而，由于我们没有能力防止灾害，也无法预测它的规模，因而复苏进程至关重要。

灾害管理也是一个复杂的问题，尽管大多数国家都有一个常设的国家灾害管理机构，但是灾害的规模有时完全超出它们的能力——随之便会出现明显的瘫痪状态。因此，我们欢迎联合国机构在有关国家需要它们在此种情况中提供帮助时立即进行干预。

加共同体要赞扬那些已向该基金认捐款项的国家，并鼓励有此能力的国家加入捐款者的行列。我们还要感谢在减灾方面采取具体步骤，并在这方面与加共同体一道努力的那些国家。加共同体高兴地提升地位后的基金提供支持，并赞成增设一个数额为 4.5 亿美元的赠款融资机制，目标为总金额达到 5 亿美元，该机制将于 2006 年初开始运作。我们还赞成设立一个由 12 名专家组成的咨询小组，该小组将广泛代表人道主义捐助者以及受危机影响国家的专门技术知识。我们认为，这一组成将有助于采取一种更加平衡的办法，并能够取得更好的结果。

我们赞成这样的看法：该基金必须具备透明度和能见度，并实行问责制，大会应积极参与并提供指导，

中央应急循环基金各捐助方应按照建议举行年度协商以便让有关伙伴了解最新情况并进行必要审查。我们相信，在会员国的大力与全心支持下，这一刚刚恢复活力的基金将能够及时而更有效地应付人道主义紧急状况。

最后，加共同体各国决心与紧急救济协调员和联合国其他机构一道努力，确保加强人道主义和救灾援助协调的新事业取得成功。

**西夫先生**（美利坚合众国）（以英语发言）：我感谢秘书长提交了关于人道主义援助的各份全面报告。这些报告有助于我们保持对各种持续需要的关注，并探讨联合国系统如何能更好地努力满足这些需要。作为世界各地人道主义行动的一个重要捐助国和参与国，美国承认在挽救生命和减轻痛苦方面所取得的许多成功，但我们也清楚地看到，国际社会可以在一些方面改进其集体回应。

在过去一年里，我们遇到了巨大的挑战。长期的国内冲突引起了近来一些最严重的强迫流离失所事件。自然灾害还造成了极其严重的破坏性影响。今年的飓风季节对我国造成了非常严重的打击。我感谢联合国和国际社会对墨西哥湾沿岸各州救济努力的慷慨捐助。

去年国际社会在联合国的领导下，克服了许多挑战，但是各种人道主义需求继续要求我们具备集体意志和能力，在管理和技术层面作出更有效率和效力的回应。在联合国改革的大框架内，许多讨论都是围绕改进联合国的人道主义应急系统的方式问题进行的。美国支持更有力和更有效地应付人道主义危机。

我们感兴趣地注意关于改进中央应急循环基金的建议。我们认为，可迅速获得供资的中央资源可有助于有效满足突发性紧急情况 and 迅速恶化危机中的紧急需要。我们期待着进一步讨论加强中央应急循环基金的运作方式以及该基金应如何与其他倡议和行动相联系，例如 2005 年联合呼吁程序以及为评估方法标准化而开展的努力。处理人道主义改革的方法应

该是全面的，应该把中央应急循环基金的好处与扩大捐助者基础、确保增加自愿资源、加强预警系统、强化反应能力以及增强救灾与减灾努力的总体协调等各项倡议结合起来。

财政资源对于满足人道主义需要来说至关重要。但是，有效的应急行动要求在实地有经验丰富的人员来作困难的决定，协调众多行动者并确保援助物品送达最需要帮助的人手中。此外，人道主义救济人员的工作环境充满艰巨挑战，包括缺乏进入、不安全及后勤困难。这些障碍要求我们在紧急情况发生之前就开始进行应紧准备以防发生紧急情况，其办法是培训人员，提高机构吸纳更多资金的能力，以及使应急人员具备在艰难环境中开展行动的更好条件。

我们去年的一个明确经验教训是，联合国系统必须能够在某一局势恶化时，顺利而有效地转入应急模式。联合国各业务部门必须能够迅速实施救济活动。

我们同样感兴趣地关注最近就加强联合国对人道主义活动具体部门的领导所进行的讨论。这些部门历来深受病急乱投医式的协调与指导之害。我们赞扬在这方面所作的初步努力，并相信，我们能够团结一致，加强国际应急能力，应付这些重要部门的需要。

也许其中最紧迫、而且常常由于没有充分的领导而出现缺口的一个方面就是为遭受自然灾害和内乱影响的人提供保护。我们支持联合国在这方面提供更协调的领导。提供保护是一个复杂的问题，涉及联合国不同部门、其他国际机构、红十字会和红新月会以及非政府组织。在联合国内，我们认为，最近对协作办法的改进，使满足境内流离失所者对援助和保护的需求的框架得到了加强。我们促请联合国机构为此目标作出进一步努力。

为弱势民众提供保护的能力也是与救济人员的安全密切联系在一起的。如果我们不能保障人道主义人员的基本安全，那么加强供资机制以及明确领导作用的倡议就似乎是多余的。美国赞扬世界各地人道主义救济人员的种种努力，并肯定他们的日常工作为数

百万需要帮助的人带来救济和希望。我们必须尽全力确保人道主义工作人员能够继续其重要的工作，而不成为冲突的受害者或目标。在过去几个月中，我们看到人道主义工作人员在达尔富尔和乌干达北部受到直接的攻击。这是不能容忍的。美国承诺加强人道主义工作人员的安保和安全，认为大会采取的措施是让联合国工作人员和其他人道主义工作人员能够继续其至关重要工作的重要步骤。

主席先生，我们要赞赏你曾一度出色领导的、现由副秘书长扬·埃格兰领导的人道主义事务协调厅以及联合国其他人道主义机构和各会员国力求改进人道主义援助的协调。我们在继续这种讨论时，决不能孤立地处理人道主义改革的各个方面。其组成部分构成了一个有助于确保按照确实的需求评估和优先安排来分配资源的整体。

我们再次表示支持人道、中立、公正和独立等人道主义核心原则。这些原则为国际人道主义工作奠定了基础，必须继续指导我们的努力，特别是因为我们正争取对付我们当今所面临的广泛挑战。在我们一道努力加强人道主义援助以帮助全世界需要援助的数百万人民之际，不能忽视这些简单易懂和深刻的价值观念。

美国是使巴勒斯坦人民受益的人道主义和发展方案的唯一最大捐助国。我们在联合国系统内进行努力，对联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）的大量财政捐款，2005 年达到 1.08 亿美元。我们自 1998 年以来，向近东救济工程处的普通基金捐款 5.88 亿美元，以支持其照顾 420 万巴勒斯坦难民的教育、保健和就业方案。

此外，我们自 1993 年以来通过美国国际开发署（美援署）提供了超过 17 亿美元的经济援助。美援署执行六个有利于巴勒斯坦人的方案：促进民主改革、基础设施和水资源、振兴私营部门、社区服务、保健和培训以及高等教育。美国鼓励其他国家、尤其是该区域国家增加其对近东救济工程处核心预算以及该地区其他人道主义和经济需求的捐款。

**主席（以英语发言）：**我尤其要提请大会注意第六委员会正展开的关于人道主义工作人员的安全保障的重要工作。我希望我们能够尽快结束讨论，以发出有关确保为全世界各国人民服务的工作人员的安保和安全的重要性的强烈信息。

**小泽先生（日本）（以英语发言）：**日本认为，我们在努力加强联合国人道主义和救灾援助的协调时，需要一种整体和全面的办法。供资安排是该问题的一个重要部分，但我们应当全盘考虑该问题。

我们祝贺秘书长提出关于改进中央应急循环基金的大胆报告(A/60/87)。我们还赞扬副秘书长扬·埃格兰在他与各区域集团的讨论中为拟定这项建议的细节所作的努力。这项建议实质上认为应大幅度改变现有的中央应急循环基金。我们尚未准备对经过改革的中央应急循环基金认捐，但我们理解这种设想背后的善意，看到了方案中的一些优点。日本将继续认真参加即将就该问题展开的讨论。

日本认为，在人道主义援助的需求评估与共同战略方面也需要改革。不在这两方面取得进展，即使有足够的资金和充足的援助能力，也无作出有效反应的实际可能。

尼日尔的粮食危机就是一个例子。供资不足的问题由于发展政策目标与人道主义援助需求之间的紧张而更加严重。这种紧张关系由于担心扭曲当地的经济而妨碍了免费粮食的分配。我们经常讨论紧急救援和发展之间的差距。我们认为，这可能不是一系列接连发生的事件。即使在各种努力集中于长期发展的情形下，可能有时也需要紧急救济，正如我们在非洲之角的情况中所看到的那样。我们乐见人道主义和发展行动者之间就确保及时的需求评估和制定一项共同的人道主义发展战略而加紧对话。此外，为了准确地评估需求，必须确保所有利益有关者参与进来，其中包括非政府组织。

日本还高度重视改进协调机制，尤其是关于小组领导的持续讨论以及加强人道主义协调员的作用。我

们欣见人道主义应急审查关于消除现有安排中这些差距的建议。在这种安排中，某些重要的人道主义援助和保护部门的责任仍然不明确。

同时，拟议的小组之首需要人道主义行动者、包括非政府组织以及各人道主义实体的董事会之间展开彻底的讨论，尤其需要讨论提案对其核心权限的影响。我们会通过机构间常设委员会的磋商而使各会员国了解到最新情况。我们认为还必须加强人道主义协调员的作用，同时充分反映特别是在实地的人道主义工作人员的看法。

日本认为，需要进一步推动与新兴捐助国以及私营部门的接触，以扩展用于人道主义援助的资金来源。我们需要加强在应付印度洋海啸和巴基斯坦地震中所看到的积极趋势，促进与那些曾经置身于人道主义范围之外的捐助者的更密切对话。在这方面，值得考虑在出现严重人道主义危机时，召开一次让所有会员国参加的通报会议，这方面或可使用经济及社会理事会的框架。

最后但却同样重要的是，日本要强调特别是在自然灾害情况中的预防与备灾的重要性。今年1月通过的《兵库宣言》和《兵库行动框架》，敦促我们把降低风险纳入灾后复原和发展战略。把数额相对少的资源用于防灾和备灾，能够挽救大量的生命和财产。

最后，我谨表示我国政府衷心感谢所有人道主义工作人员，尤其是那些在当地不顾困难条件帮助需要帮助的人的工作人员。

**阿莫罗斯·努涅斯先生（古巴）（以西班牙语发言）：**首先，古巴赞成牙买加代表团代表77国集团加中国所作的发言。

多年来，在审议有关人道主义援助的问题时，一直优先注意复杂的紧急情况，而自然灾害的重要性被认为居次。印度洋盆地各兄弟国家的人民，不得不在开始重新评估联合国对该问题的行动之前，经历规模巨大的灾难。

目前加勒比盆地、墨西哥湾和中美洲的飓风季，以及最近南亚地震的灾难性后果，要求联合国系统彻底改变规划和协调人道主义援助的方式。在这种情况下，我们必须重申大会第 46/182 号决议所载的人道、中立、公正的原则。

虽然大自然的暴虐并不区分发展中国家和发达国家，但近年来一系列自然灾害的后果，比以往任何时候都更加清楚地反映了国际可持续发展议程所陷入的严重危机。这是第三世界国家面临的危机，当前国际秩序的不公正状况令它们深受其害，这一国际秩序损害了它们对自然灾害的巨大挑战迅速作出反应的国家能力。

因此，至关重要的是，在提供人道主义援助的同时，必须对发展中国家的经济增长和可持续发展作出严肃和无条件的承诺。没有这些承诺，对人道主义援助的捐献——这些捐助决不能被指定作特定用途——只会损害用于国际发展合作的资源。

目前的局势要求适当关注从救济向发展的过渡。将需要国际社会作出巨大努力，帮助从自然灾害造成的破坏中恢复的这些国家着手制定可行的国家经济增长计划，继续在实现可持续发展方面取得进展，而持续发展将产生必要资源，用于对地震的后果作出长期反应。

在这一点上，重要的是采取恢复受灾社区社会经济活动的措施，例如取消或大幅度减轻外债，或重新安排偿还期，给有关国家一个宽限期，帮助它们加快救灾、重建和发展努力；促进受灾国家各种新的和额外的资金来源，包括国际金融组织，尤其是世界银行作出共同努力；给予特定国家产品，尤其是来自受灾地区的产品以贸易便利和临时贸易优惠，以帮助有关国家重建其生产能力，支持劳工复兴。还可通过儿童基金会、教科文组织和联合国系统其他机构、机关、各基金和方案采取其他行动，支援受灾儿童，尤其是孤儿，以促进他们的身心发展。

**副主席洛伊萨加先生（巴拉圭）主持会议。**

自然灾害日益加剧的负面影响要求加强国家的防灾、减灾和备灾活动，执行今年在日本召开的第二次世界减灾会议的成果。然而，国际合作机制也必须得到加强。从横扫加勒比盆地、墨西哥湾和中美洲的飓风中得出的经验证明了这一点。

向需要者提供援助是我国外交政策的重要支柱之一，40 多年来，我们一直在执行合作方案。本着这一精神，并由于卡特里娜飓风的影响，2005 年 9 月 19 日建立了亨利·里夫灾害局势和严重传染病专业医生国际特遣队。其成员将向受灾人口提供援助，这不仅包括自然灾害局势，也包括其他紧急局势，例如传染病爆发或全球防治艾滋病毒/艾滋病的斗争。亨利·里夫特遣队的成员已经分头赶赴巴基斯坦和危地马拉，向地震和史坦飓风的受害者提供医疗援助。

此外，古巴专家将很快加入联合国灾害评估和协调小组。古巴将提供专家和工程技术人员，介绍古巴在援助和紧急援助努力方面的经验，救死扶伤，防治传染病，并为失去一切且无人理会的那些人提供基本保健服务。他们的最大奖赏就是在回国时能够感到他们已经尽了自己的义务。他们不需要在国际各大媒体上出头露面。他们的人道主义努力很可能既得不到赞扬，也得不到桂冠，他们要的不是这些。被他们救治的那些人的感谢，已经让他们心满意足。

古巴作为第三世界受到封锁的小国提供的无私声援将为比它富足得多的国家和国际机构树立榜样，促使它们向受到大自然危害的那些人提供援助。这件事是可以做到的，受灾者的困境与每年耗费于各类军备上的数万亿美元形成了鲜明对照。

我们需要持续动员、真正的人类团结精神和明确的政治承诺，以解决为无法控制的自然灾害力量火上浇油的种种基本问题。除非做到这一点，人道主义援助协调办公室的努力将付诸东流。

**沙米先生（阿拉伯联合酋长国）（以阿拉伯语发言）：**首先，请允许我代表阿拉伯联合酋长国代表团，

感谢大会主席，为指导本届会议的工作作出了宝贵努力。我还要感谢秘书长提交了关于本议程项目的各份重要报告。

我愿赞同牙买加代表代表 77 国集团加中国所作的发言。

近来前所未有的自然灾害及其给发展中国家和发达国家造成的破坏和死亡，清楚表明了两点。第一，发展中国家没有做好应付自然灾害的准备。因此，此类灾害造成了巨大破坏，从毁灭性后果中恢复的进度也很缓慢。第二，国家无论能力大小，都相互需要。因此，国际合作是保护人类免遭自然灾害以及人与人和国与国之间争端和冲突之害的最稳妥和最恰当的方法。

在这种情况下，我们要表示赞赏和感谢联合国及其工作人员不论是在总部还是在灾害发生地点所做的提供救济和人道主义援助工作，而且我们要强调联合国在加强和协调对受害国的长期人道主义和救济援助方面的主导作用。

与此同时，我们重申执行历次国际会议有关加强国际协调共同应对灾害的建议非常重要。这些建议要求实施一项国际战略，从早期预警到救济、重建及发展等各个阶段处理自然灾害。这样一项国际战略必须包括帮助穷国建设自己的机构能力和处理自然灾害与战争后果所必需的措施。

在这方面，我们敦促捐助国和国际金融机构增加捐助，以便奉行国际声援和互相依赖原则，并根据《联合国宪章》规定，资助人道主义和救济活动。我们也强调，通过加强国际法的权威和作用来解决国与国之间的争端和消除造成人道主义灾难的武装冲突的根源非常重要。

阿拉伯联合酋长国是世界救济援助活动最大捐助国之一，因为它有效地参与了旨在向世界各个地区提供长期人道主义和紧急救济援助的区域和国际努力。这包括向联合国人道主义与发展援助机构提供捐

款，直接向自然灾害和武装冲突受害国提供财政和实物援助，以及协助复原和重建行动。

阿拉伯联合酋长国政府和本国红新月会在 2004 至 2005 年期间提供的捐款总额超过 5 亿美元，用于援助阿富汗、伊拉克及被占巴勒斯坦的一些城市的重建，以及最后完成在南黎巴嫩排雷的阿联酋声援方案第五阶段。声援方案第五阶段于 2004 年 5 月完成，并在 400 万平方米的地区排除了 61 829 颗地雷。

阿拉伯联合酋长国政府还援助伊朗和东南亚其他受海啸影响国家遭受自然灾害的灾民，援助遭受“卡特里娜”飓风的灾民和印度与巴勒斯坦最近遭受地震的灾民。该国政府还通过阿布扎比开发基金等国家组织向许多发展中国家提供直接发展援助。阿布扎比开发基金自创建以来以优惠贷款和赠款的形式向 56 个国家提供了总额为 50 亿美元的财政援助。

阿拉伯联合酋长国红新月会是我国提供救济和外援的最大非政府慈善机构，2004 年期间，向 95 以上国家，包括受冲突影响或从冲突中恢复的国家，提供了总额为 3.4 亿迪拉姆，即 1 亿美元的援助。红新月会还共供资 1.22 亿美元，以资助重建被占领土上一些巴勒斯坦城市的项目。

作为旨在协调世界各地人道主义和救济援助国际努力的一部分，我国政府在迪拜城建造了一个救济仓库，为国家和国际人道主义组织提供综合服务与设施。我国政府最近在迪拜建造了一个人道主义援助供应仓库，用来储藏预先包装好的、直接运往灾区的美国救济援助物资。

在以色列撤出加沙和撤离西岸一些定居点之后，国际社会期望看到巴勒斯坦人的悲惨人道主义状况会有所改善。然而，两个多月之后，由于以色列军队继续控制边境检查站和巴勒斯坦城市的商业场所，并且继续推行强制性封锁政策和限制流动，巴勒斯坦人的生活条件反而极度地恶化。此外，对巴勒斯坦公民

及其财产的不断袭击及集体惩罚和法外杀人政策，也导致 4 000 多名无辜平民死亡，而且有成千上万人受伤或致残。

此外，占领国以色列继续建造非法的扩张主义隔离墙，这导致巴勒斯坦人的土地被没收、水井遭破坏和境内流离失所人数增加。这给巴勒斯坦经济造成了巨大损失，使生活在贫困线以下的巴勒斯坦平民人数增加到三分之二，营养不良在众多儿童中蔓延。

根据各项国际报告，向被占领土巴勒斯坦人提供的国际人道主义援助不足以减轻他们的痛苦。只有彻底结束以色列的占领，并且建立一个独立和自主巴勒斯坦国，才能够减轻他们的痛苦。因此，我们再次呼吁国际社会迫使以色列立即停止袭击平民的行动，结束其封锁和包围政策。以色列必须根据具有国际约束力的决议和国际人道主义法原则，包括《日内瓦第四公约》和各项人权文书，停建非法的扩张主义隔离墙并拆除已经建成的部分，并根据有关国际决议完全撤出自 1967 年以来占领的所有阿拉伯领土。与此同时，我们敦促捐助国和各国际金融机构继续向巴勒斯坦人民提供必要的援助，直至巴勒斯坦被占领土获得解放，以圣城为首都的独立巴勒斯坦国建立起来为止。

**史密斯女士**（澳大利亚）（以英语发言）：请允许我首先再次代表澳大利亚政府向南亚、尤其是巴勒斯坦遭受地震的灾民表示慰问。

南亚地震是一连串严重的、毁灭性的自然灾害，包括印度洋海啸和许多飓风与旋风中最近发生的灾害。澳大利亚作为一个自然灾害多发国家，深刻了解自然灾害所构成的威胁及减灾和备灾的重要性。如果说 2005 年给世界了什么教训，那就是减灾和应急准备必须成为更加重要的优先事项，也必须纳入发展规划。

自我们上次开会讨论人道主义行动以来的一年里，尽管发生了大规模的破坏和生命损失，但也发生了一些关于幸存和复原的不可思议的故事。我们要借此机会祝贺国际人道主义界努力奋起应对过去 12 个

月中所面对的前所未有的挑战。这特别包括澳大利亚赞赏一些国家当局英勇地努力争取重建其社区、恢复人类尊严及减轻其人民痛苦。我们认为，这突出了在人道主义系统内建设国家能力的重要性。

澳大利亚继续在人道主义反应方面发挥自己的作用。我们向本分区域和全球危机与灾难的幸存者提供迅速而慷慨的支助。最近，澳大利亚向巴勒斯坦提供了援助，而且今年初我们也对印度洋海啸做出了迅速反应。

再往远里说，我们也协助应对非洲的长期危机，包括苏丹、尼日尔及马拉维的危机，以及更广泛的南部非洲危机。

在国际系统过去 12 个月来应对许多自然灾害的同时，这些灾害也提醒我们：如果要拯救生命、保护生计和恢复社区，有效和及时的人道主义应对能力是多么至关重要。

我还要表明，我们认识到，人道主义界必须能够不仅应对自然灾害，而且在存在许多独特挑战的复杂紧急状况中也必须能够作出反应。我们采取人道主义行动时所处的环境很复杂，这强调必须继续努力，以加强人道主义应急。

加强人道主义应急，是由秘书长概述并由人道主义事务协调厅（人道协调厅）主导的目前人道主义改革议程的关键目标。澳大利亚坚决支持人道主义改革。我们关心的是在实地看到成果，因此，我们的目标是使受灾社区能够更好地重建其生活和恢复尊严。

我们争取实现这一目标，其办法是日益有效地利用资源和提高各伙伴国家政府和人道主义机构之间的协调和协作水平。已在若干领域取得了良好的进展。但是我们应该继续努力，力求进一步改进。我们鼓励联合国继续在危机时期和平静时期都加强协调和协作关系。

我们同意改革议程的各项关键内容。我们需要提高能力，改善协调，并改善筹资。我们在很大程度上

将这些内容视为相互依存和相互连接的整体。或许可以说，每项内容是一把三条腿凳子的一条腿。必须同时推进这一议程的所有内容；其中任何一项都不能单独存在。我们的凳子需要三条结实的腿。

澳大利亚政府认为，更有效的协调，尤其是更有力的人道主义协调员制度，是改进应急的关键。我们急于想听到人道协调厅提供更多关于这项工作的进展情况。同样，旨在提高这一制度及个别机构在关键部门作出反应的能力的措施也很重要——我们正感兴趣地观察在巴基斯坦使用部门领导模式，并期待各机构提供有关旨在提高能力的这种或其他努力的最新情况。最后但同样重要的一点是，我们同意，人道主义筹资必须更加及时和更可以预测。为此目的提出的一项关键举措是改进中央应急循环基金。我们原则上支持中央应急循环基金；捐助者迄今已提供的捐助使我们感到鼓舞，而且在对它的运作作进一步讨论之后，我们将考虑澳大利亚提供捐助事宜。

我们随时愿意与人道协调厅、其他人道主义机构以及其他捐助者合作，确保我们的人道主义改革凳子坚实有力。我们还将继续坚决和明确地支持人道主义行动的各项关键原则。我们决心继续与其他机构合作，以确保保护平民，使人道主义行动者畅通无阻地出入，并确保必须采取有效办法，保护和援助境内流离失所者。本着这种精神，我们鼓励各利益有关者通过真正的协作框架继续进行对话，提高人道主义行动的相关性、效力和反应能力。

最后，我要强调从紧急支助向发展过渡这一重要问题。正如我们在海啸后见到的那样，这一阶段的挑战是不可低估的。协调、能力和筹资在这一时期也至关重要，因此我们大家都必须共同努力，确保这种过渡能与紧急状况一样得到有效的管理。

**丘尔科夫先生**（俄罗斯联邦）（[以俄语发言](#)）：今年对于国际人道主义界而言是特别的一年。我们正处于即将作出决定的时刻，这些决定将提高现有国际人道主义合作机制和手段的质量。在十多年之后，我们

再次得出的结论是，必须采取更多的具有全球性质的措施，来加强这项工作。

具体而言，我们正在讨论国际合作的一个重要方面，即灾害造成的对健康和流行病的后果。俄罗斯打算在担任 2006 年八国集团主席时，不断重视这一问题。

在今年和去年我们经历过的各种危险自然现象造成的灾害之后，现在显然必须采取切实有效的措施，加强应对灾害的能力，以便在政府提出要求时，我们能够根据初步的全面需求评估，并利用这一领域的尖端技术和服务，以正确的管理能力，在全球任何地区迅速开展人道主义行动。

为了有效地对付这项工作，各会员国必须加强各级人道主义协调机制。我们认为，指派一位具有适当权威的联合国人道主义协调员或驻地协调员来协调在实地工作的人道主义机构，将有助于作出更好的人道主义反应。但我们认为，只有在联合国国家工作队以及驻在国政府建立有力的伙伴关系时，这项工作才能卓有成效。这也适用于冲突后建设和平与复兴。在这一领域，人道主义协调员和驻地协调员的作用已得到重新评估。任命他们在多层面维持和平行动中担任秘书长在实地的副特别代表，可提高人道主义援助行动的效能，并使之向发展活动顺利过渡，因为我们将之视为涉及国际人道主义活动、冲突后建设和平以及旨在为强有力的社会经济发展奠定基础的一整套努力获得成功的保障。

如果不改变对资助国际人道主义活动问题的态度，就无法采取这些措施。稳定地获得财政资源，对迅速和适当的人道主义救灾行动，以及有效和及时地应对复杂紧急状况的后果，都至关重要。在这方面，我们同意秘书长的评估，即目前为人道主义活动筹资制度，使人道主义组织迅速调集其所需资源的能力受到某些限制。现在需要可预测的人道主义筹资来源，以确保及时援助有需要的人。虽然我们继续将机构间联合呼吁程序视为调集财政资源的主要机制，但我们

同意可通过增设赠款部分，调整中央应急循环基金来实现这些目标。

我们支持关于调整该基金及其目标的各种基本参数，因为这些参数将便利于在人道主义行动早期阶段对人民的需求作出迅速反应，并特别重视所谓的“已被遗忘”或“长期供资不足”的紧急状况。我们同意采用分阶段办法调整基金。

但是，为了使调整后的基金职能以及全球人道主义机制享有某种程度的独立性，我们认为极其重要的是必须确定将作为这项工作的依据的标准，同时考虑到我们正在谈论的从根本上改变其职能。因此，我们认为非常重要，必须在不限成员名额政府间进程内商定这些标准。这将使基金今后的业务管理活动更具有合法性。

联合国及其人道主义事务协调厅（人道协调厅）在加强国际人道主义合作工作中发挥着重要作用。我们认为，人道协调厅应该继续优先关注提供人道主义援助的各项基本原则——即人道、中立、公正和独立。这完全适用于人道主义机构议程上的各项挑战。我们不能允许出现削弱会员国对这些原则的信任的局面。

当前，紧急情况预测和备灾的需要日趋明显。在这方面，我们支持采取措施加强机制，对灾害造成的紧急情况进行规划和处理。我们要求各国加强灾害预警、损害评估和减轻后果制度，并在这方面加强国际合作。所有这些措施都在 2005 年 1 月召开的兵库世界减灾会议上得到了审议。

我们支持教科文组织和政府间海洋学委员会目前为创建印度洋区域预警系统所做的工作。我们认为，该系统是建立全球灾害预警系统的一个重要阶段。因此，我们期待着将于明年三月在波恩召开的第三届国际预警会议。

白俄罗斯代表今天上午介绍了关于加强国际合作和协调努力以研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果的决议草案（A/60/L.19），以供大会审议。在这场悲剧过去将近 20 年后，我们在很大程度上仍

没有摆脱这个问题，因为灾害的后果仍对人民的健康与环境产生不利影响，并妨碍白俄罗斯、俄罗斯和乌克兰灾区的稳定社会经济发展。俄罗斯政府切尔诺贝利政策的一个关键内容就是不断把辐射因素纳入各项活动之中，以确保灾区充分复原，其几年来的成本仅在我国就已超过 50 亿美元。

这项工作取得了成果。目前的主要重点是人口的社会心理康复，并为灾区可持续发展创造稳固基础。振兴战略的坚实科学基础对成功处理灾难后果十分重要。令我们高兴的是，我国这方面的经验同权威科学论坛的结论相一致。这首先适用于今年九月在国际原子能机构（原子能机构）主持下举行的切尔诺贝利论坛。显然，论坛的各项建议对我们非常有益。然而，我愿强调指出，检测和协调科学研究成果的工作今后依然十分必要。

在切尔诺贝利问题上的国际合作具有许多方面，而且在所有这几年期间切实非常重要。令我们高兴的是，国际社会通过建立科学联系而十分关注这个问题，在公共卫生方面提供了援助，并为我国改造农业和建立信息交流网的工作提供了支持。我们将把这项决议草案获得协商一致通过视为国际社会对受灾国表示声援和表示愿意继续给予切尔诺贝利必要的国际关注。

联合国这里，特别是联合国开发计划署传统上一直负责发挥特殊的促进与协调作用，开发计划署去年承担了协调该领域国际合作的职能。我们对开发计划署领导层在实现我们改善灾区人民生活的共同目标方面进行高级别互动表示感谢。

我们还要在这个讲坛指出，我们支持另外两项决议草案，即关于南亚地震灾难后加强紧急救援、恢复、重建和预防工作的决议草案（A/60/L.18）和关于印度洋海啸灾难后加强紧急救援、恢复、重建和预防工作的决议草案（A/60/L.20）。俄罗斯联邦是这两项决议草案的提案国，我们希望所有代表团都支持目前审议的这三项决议草案。

**拉蒂夫先生**（马尔代夫）（以英语发言）：全世界发生的自然灾害正在以惊人的速度日趋频繁，规模也越来越大。仅去年发生的自然灾害就证明了这个现实。这些灾害造成了无法衡量的破坏，造成了严重的人命和财产损失。灾害留下的苦难和痛苦刻骨铭心，久久挥之不去。个人、社区和国家承受的负担很大，国家和国际社会面临的挑战也令人生畏。

自然灾害不分国界。它们不分青红皂白地波及南方穷国和北方富国。全世界数以百万计人民遭遇的恶劣气候条件造成绝望和苦难。然而，国家发展水平影响到承受苦难的程度。像我国这样的欠发达小国因基础设施薄弱、资源有限和复原能力不足而遭受更大痛苦。

虽然我国在印度洋海啸后的死亡人数和损害程度同其他受灾国相比不大，但现在很显然，海啸对马尔代夫的经济相对影响要严重得多，经济基础狭小是其主要原因。超过 62% 的国内生产总值被一笔勾销，发展进展——过去 20 年的幸事——现在荡然无存。超过 7% 的人口仍沦为国内流离失所者，整个人口的三分之一都需要帮助。12 个岛屿需要完全重新安置，超过四分之一有人居住的岛屿都须重建其社会经济基础设施。

在海啸灾难一周年即将来临之际，国家形势已经有所改善。目前很显然，国家需要时间来恢复受灾前享有的发展进展水平。

流离失所社区的重新安置和善后工作仍是一项令人生畏的任务。为了提供永久住所和重建生计，必须同社区进行仔细的协商，以避免任何不自愿的重新安置。这是方案执行的速度减慢的一个重要原因。与此同时，由于人力资源有限造成的，政府能力不足以及岛屿间运输方面的后勤困难，也是执行恢复和重建方案的主要障碍。因此，在地方能力建设方面提供适当的培训和技术援助，现在是我们的优先事项。

我们的国家恢复和重建方案中也存在着很大的供资缺口。在为方案估计的 4.7 亿美元的总额中，将

近 1/3 仍然有待认捐。应当指出，马尔代夫是海啸恢复计划中存在未获认捐的供资缺口的唯一国家。尽管我们对我们的发展伙伴们以及整个国际社会已经提供给我们的最慷慨的援助表示深切的赞赏，我们谨呼吁国际社会进一步提供支持，帮助我们尽快填补这一资金缺口。

我国经济在过去 20 年里以平均每年 7% 的速度增长。现在，我国经济今年预计达到 3% 至 4% 的负增长率。石油价格上升、意料之外的有关海啸的开支和旅游部门收入短缺，正在造成重大和惊人的严重财政压力。其直接结果是，目前我们在历史上第一次面对严重的财政危机，并且我们被迫呼吁我们的伙伴和朋友们提供预算支助。这是我们的恢复和重建努力所需资金以外的援助。

为了应对这种特大自然灾害造成的挑战，国际社会也需要特大规模地采取紧迫和及时的行动。我们认为，从紧急救灾转向更加积极的预防灾害、减少和减轻风险，将是成功的关键。需要制定一个更加全面和协调的灾害管理方法。灾害风险管理，而不是临时的人道主义问题，应当成为我们长期发展政策的一个组成部分。我们认为，充分执行《兵库宣言》和《2005-2015 年兵库行动框架》将有助于实现这项目标。

我们也呼吁国际社会作出各种努力，确保尽早建立印度洋海啸早期预警系统和世界范围的多危害早期预警系统。我国马尔代夫保证愿意尽最大的努力，使之成为现实，因为我们相信，这样一个系统不仅将在这种灾害中挽救生命，而且也帮助象我国这样依靠旅游业生存的经济加强对这一工业的信心。

联合国在提供人道主义和救灾援助中的核心作用是最重要的。联合国在去年各种自然灾害，特别是在印度洋海啸发生后作出的迅速反应，是了不起的，值得高度赞扬、感谢和赞赏。秘书长科菲·安南以及副秘书长兼紧急救济协调员扬·埃格兰及其在人道主义事务协调厅的富有献身精神的工作人员发挥的关键作用也值得一提。

我们认为，进一步加强本组织作出迅速反应的能力应当是国际社会的一个优先事项。只有一个人员充足、资金充分和装备精良的系统才能确保作出迅速和有效反应的能力。在这方面，马尔代夫完全支持秘书长有关改进中央应急循环基金的建议，因为我们真正相信，这将进一步有助于加强本组织的协调和人道主义反应能力。

秘书长海啸复原问题特使威廉·杰斐逊·克林顿先生阁下及其干练的工作人员已经为联合国帮助受海啸影响国家的努力提供了亟需的推动力。我们真诚感谢克林顿总统对这一事业坚持不懈的承诺。

透明度、适当的协调以及问责制，是取得更好和更快成果的关键。在这方面，我国对特使克林顿总统建立的受海啸影响国家全球联合会所做的工作感到极其满意。我们相信，这一重要工具将帮助维持国际社会的政治意愿，支持受影响国家所作的中长期复原、重建和减少风险的努力。我们也对包括马尔代夫在内的区域中现在建立的叫作《发展援助数据库》的财政跟踪系统感到满意。我们相信，它将确保亟需的财政透明度和问责制，并增强捐助界和私人捐助者的信心。

需要在区域和次区域一级补充提供人道主义援助和灾难风险管理的国际努力。区域合作可在这方面发挥重要作用。我们高兴地注意到，在短短十个月内经历两次世界上最严重自然灾害的南亚区域，昨天在达卡闭幕的南亚区域合作联盟(南盟)第十三次首脑会议上强调了备灾和灾害管理方面合作的重要性，并决定在印度设立区域灾害管理中心。我们相信，该中心将增强区域的信心，帮助实现早日建立一个早期预警系统的目标。感谢印度政府采取的主动行动。

在过去 20 年里，马尔代夫的政府和勤劳的人民在国际社会最为慷慨的帮助下，把马尔代夫改变为一个充满活力的国家。各位成员知道，就在海啸发生的六天前，大会决定把马尔代夫从最不发达国家名单中除去，这样做的主要根据是我国的发展成绩。当时，我国的国内总产值以引人注目的速度增长，我们的前

途非常光明。我们也是将要实现《千年发展目标》的少数国家之一。

然而，遭受海啸的摧毁之后，我们的局势非常严峻。在从最不发达国家名单中毕业之后，我们非但没有开始平稳的过渡进程，反而为执行复原和重建的巨大任务忙得不可开交。我们别无选择。虽然很难确定达到海啸前水平所需要的时间，但我们向国际社会保证，在国际社会的慷慨援助下，我们将在最短的时间内再次复原，从这场灾难中重新站立起来，并且根据建议，开展脱离最不发达国家名单进程。

我们感到十分高兴的是，国际社会听取了我們要求提供帮助的请求，同意将平稳过渡时期的开始时间推迟三年，我们认为这是合理的。我们了解，大会即将在这方面作出正式决定。我们真诚地感谢国际社会和在座各位成员对我们的理解和声援。

人类有力量和能力限制、管理和预防自然灾害。但具有讽刺意味的是，人类也有力量造成灾害。限制、管理和预防灾害的工具是政治意愿。如果我们能够履行承诺，保护和维持全球环境、实现可持续发展和减少并消除贫穷——这是我们所有方面在过去十年各次首脑会议和专题会议上所作的承诺，那么，我们认为，这将产生巨大影响。

**姚文龙先生**（中国）：中国代表团感谢秘书长为本议题提供的一系列报告，支持牙买加代表“77 国集团和中国”的发言。在此，我愿就本议题谈以下三点看法。

一、关于加强联合国人道主义援助的协调。近年来，全球重大的自然灾害频繁发生。印度洋海啸，以及最近发生在南亚的大地震，夺走了几十万人的宝贵生命，给许多国家造成了巨大的损失。此外，发生在各地的洪灾、飓风、大雪、蝗虫、干旱等等，使全世界上亿人口失去生计，损失惨重。频繁发生的自然灾害需要国际社会提供更多的人道主义援助，对联合国人道主义援助系统也提出了更为严峻的挑战。

然而，从印度洋海啸和南亚大地震后的救援行动中，我们看到了国际社会潜在的巨大力量，看到了联

联合国发挥的重要领导和协调作用。中国代表团对埃格兰副秘书长和他所领导的联合国人道主义事务协调办公室在紧急筹资、提供和协调人道主义救援工作方面所做出的不懈努力表示赞赏，并将一如既往地支持联合国人道主义事务协调办公室的工作。

随着参与人道主义援助活动的组织、机构日益增多，在受灾国和受灾地区做好救灾援助的协调工作显得更为重要。因此，有必要进一步加强联合国人道主义事务协调办公室以及驻地人道主义援助协调员的领导地位，有效地发挥他们对联合国系统有关组织和机构、非政府组织和民间社会参与救援活动的协调作用，明确各方职责，减少工作重叠，协助受援国政府，利用国际援助在灾后救援、恢复和重建中发挥最大的效益。

二. 关于“中央应急循环基金”和“联合呼吁程序”。紧急人道主义救援行动需要大量的资金支持。根据联大 46/182 号决议创建的“中央应急循环基金”和“联合呼吁程序”这两个机制在过去十多年来发挥了重要作用。

中央应急循环基金确保了及时为各救援机构调拨资金，使它们能够对紧急情况做出快速反应。联合呼吁程序是联合国各人道主义援助机构筹资和规划的一个有效机制，但近年来通过这种机制筹措的资金持续下降。资源不足已严重影响了受灾国开展救灾、恢复和重建工作。在此，中国代表团呼吁有能力的捐助国能为受灾的发展中国家，特别是那些最不发达国家慷慨解囊，提供更多的人道主义援助资金。

秘书长在报告中提出的关于改进“中央应急循环基金”的建议，是人道主义救援工作改革方案的重要组成部分，对于进一步加强人道主义援助的协调和反应能力具有积极的意义。

对提议中的“中央应急反应基金”，其中的赠款部分筹资额度、提供贷款和赠款的一些建议，以及基金运作和管理程序等需要进一步细化，需要各国的支

持。中国代表团希望经过各方的共同努力，“中央应急反应基金”能够早日启动并取得预期的结果。

三. 关于加强国际和区域合作及受灾国能力建设。加强国际和区域合作是应对自然灾害的有效手段之一。国际社会在向受灾国提供援助的同时，应该考虑这些国家抗击自然灾害的能力，帮助受灾国加强中央和地方政府的防灾、救援和灾害管理的能力建设，在做好救灾工作的同时，还应做好防灾和减灾工作，包括帮助受援国制定中长期减灾规划，建立重大灾害的国家和区域监测、预防和评估机制等。

联合国在防灾、救灾和减灾方面优势明显，在制订政策、设计和实施方案方面经验丰富，机制完善，今后应该发挥更大的作用。

中国也是一个自然灾害多发的发展中国家，今年仅受洪涝灾害影响的人口就达 2 亿多，直接经济损失约合 170 亿美元。但是，中国政府仍在力所能及的范围内向其他受灾国提供了人道主义紧急援助。中国政府向印度洋海啸受灾国家提供了 8 310 万美元的物资和现汇援助，其中包括通过联合国多边系统提供的 2 000 万美元捐款。在巴基斯坦发生强烈地震后，中国政府立即提供了 620 万美元现汇和物资的紧急人道主义救灾援助，并向灾区派遣了搜救队。

此外，中国政府还通过联合国系统向巴基斯坦提供了 50 万美元和 50 万元人民币的救灾物资。所有这些充分体现了中国政府和人民对受灾国政府和人民的同情、支持和友好情谊。中国政府愿继续与各国一道，积极参与防灾、救援和减灾领域的国际和区域合作，为帮助受灾国战胜灾害、重建家园和恢复正常的生活秩序做出我们的贡献。

**钦范巴先生** (马拉维) (以英语发言): 我谨代表南部非洲发展共同体(南共体)成员国安哥拉、博茨瓦纳、刚果民主共和国、莱索托、马达加斯加、毛里求斯、莫桑比克、纳米比亚、坦桑尼亚联合共和国、斯威士兰、南非、赞比亚、津巴布韦和我的国家马拉维在议程项目 73(a)下发言。

让我对摆在大会面前的内容详尽的报告向秘书长表示感谢。这些报告很好地介绍了联合国在协调和加强各级人道主义援助的努力中所取得的进展及仍面临的挑战。

仅在过去 12 个月中，整个国际社会就目睹了一系列特别巨大和特别具有破坏性的灾害，它们都需要迅速和协调一致的人道主义干预。这些灾害提醒我们所有人，在自然灾害面前，人类的生命是脆弱的，而且自然灾害对穷人的影响尤其严重。显然，需要作出更坚定的努力，以解决丧失生计的问题，并迅速使局势恢复正常。

南共体要强调，在大会和经济及社会理事会进行关于人道主义政策和活动的讨论是重要的。我们要强调，只有会员国确保这些会议通过的决议和决定得到充分执行，那些决议和决定才会具有意义。

在承认世界其他地区存在着各种严重危机的同时，我想重点谈谈南共体一些国家因干旱而引起的粮食无保障的情况。秘书长在载于文件 A/60/89 中的报告中指出，在 1992-1993 年的干旱之后，人道主义界曾誓言再也不会让类似的粮食无保障情况发生。但十年之后还是再度发生了一场大规模的区域危机。

显然，反应措施中有某些缺失。我们认为，联合国必须要么作出完全不同的反应，要么大大扩大反应规模，从而在支持国家和社区对当前和未来的人道主义危机作出多部门反应的能力方面有所改变。我们还认为，必须公平地将社区和家庭置于方案设计、分析和执行工作的中心。南共体愿意充分支持以下看法，即必须放弃将人道主义援助和发展援助一分为二的做法，而代之以更具创新性的、既考虑到短期冲击又考虑到长期挑战的同时采取人道主义行动和发展行动的做法。

因此，除了发出要求粮食援助的区域呼吁外，南共体还大力实施旨在从长远改善粮食无保障状况的方案，包括落实区域指示性战略发展计划，特别是拟订粮食农业和自然资源业务计划。此外，南共体还在

根据非洲联盟 2003 年 7 月的《农业和粮食安全问题的马普托宣言》的规定，大力增加具有可持续性的农业筹资和投资。

除了在南部非洲区域人道主义战略框架下采取紧急干预措施外，人道主义界还通过针对具体国家的倡议作出反应，包括发出紧急呼吁和联合呼吁。许多捐助国政府都对呼吁作出了积极反应，我们对此表示感谢。但令人担忧的是，这些呼吁获得的资金仍然严重不足。因此，我们呼吁国际社会紧急解决资金短缺的问题。

南共体赞扬南部非洲人道主义需要问题特使詹姆斯·莫里斯先生在提高国际社会对当前状况及其内在原因的认识方面所做的专门工作。我们赞赏地注意到为制定南部非洲机构间区域人道主义战略框架而开展的工作。这一主动行动需要国际社会的切实支持，这主要是因为它既要考虑到短期反应，又要预防和减少将来的易受害性。

事实上，从捐助者对 2004 年 12 月 26 日的印度洋海啸的反应上可清楚地看出，捐助者是能够作出大规模的、迅速而灵活的反应的。我们真诚地希望捐助界在处理任何危机时，无论是人道主义危机还是其他危机，也无论危机的严重性如何，都将保持业已确立的高标准。

我们承认人道主义事务协调厅（人道协调厅）的重要作用，愿意敦促它继续努力扩大捐助者基础。我们认为，该厅应受益于充分的更具可预测性的供资。因此，我们呼吁捐助界对 人道协调厅给予慷慨支助。

南共体注意到各捐助者在改进良好捐助政策和做法方面，包括根据良好人道主义捐助倡议取得的进展。我们认为这是一项积极举措，若得到实施，将能加强提供人道主义援助的工作。

南共体还想强调自然灾害领域人道主义援助从救济向发展过渡的国际合作的重要性。在这方面，我赞同秘书长的报告（A/60/227）中所载的建议。

我们欢迎在 2005 年 1 月举行的世界减灾会议上通过的《兵库宣言》和《2005-2015 年兵库行动框架：建设各国和社区的抗灾复原》。这次会议确定了在今后十年中减少灾害风险的战略目标和优先领域。

最后，我们强调，必须通过联合行动和共同的决心来处理人道主义危机。需要通过加强现有伙伴关系和增加私营部门的参与来弥补现有能力方面的不足。

**莫伊雷尔先生**（瑞士）（**以法语发言**）：我们欢迎举行这个关于加强人道主义援助的协调的年度辩论会。我们认为，过去一年在这个领域中做了很多事情，特别是在规模和复杂性都属空前的紧急情况中。我们感谢人道主义工作人员为帮助世界各地数以百万计处于危难中的人所做的工作。

我们还要感谢主管人道主义事务副秘书长扬·埃格兰先生和他的同事们在人道主义领域中所做的出色工作和他不断提供的领导。

与平民人口的接触机会和人道主义组织活动地区的安全条件仍然基本上是不令人满意的和非常令人不安的。显然，必须作出长期努力以确保有关各方严格遵守国际人道主义法。我们还认为，国际社会在执行安全、可持续发展和人权等领域中的国际政策方面有必要作出坚决和长期的承诺。

我们对载于 9 月中旬举行的高级别会议最后成果文件中包含的关于这两个根本性问题的规定感到鼓舞。我们敦促全体会员国坚决和一致地落实这些规定。

目前正在讨论有关调整国际人道主义援助能力的建议。这种建议是受欢迎的，我们支持其中提出的具体目标。然而，这些目标必须充分考虑到人道主义体系的多样性、国际红十字会和红新月会运动各机构的具体作用和任务，以及非政府组织及地方和国家行为者所起的作用。考虑到紧急情况形式多种多样，我们认为，这样一个调整进程首先应该促进和加强所有有关行为者的集体反应，同时考虑到它们各自的相对优势、任务以及专长。

关于中央应急循环基金的改革问题，瑞士已宣布打算在适当时候为该基金提供 500 万瑞士法郎。然而，我们认为，需要与所有利益相关者进行更详细的讨论，以澄清其行动准则及其具体的工作程序，特别是其对内和对外问责机制。

还值得在实地尝试分组方法。在执行阶段所获得的经验——例如从目前对 10 月 8 日在南亚发生的地震作出的反应中获得的经验——应该迅速加以采用，以便进一步完善国际反应系统。我们鼓励有关组织和国家不要忽视地方和国家能力能够在人道主义反应中起的核心作用。

此外，虽然我们支持人道主义协调员制度以及进一步明确这种制度在联合国国家工作队范围内的职能，但我们还强调需要保持人道主义行动在综合型联合国特派团框架内的独立性。我们认为，在建立问责机制问题上，进一步澄清联合国与机构间常设委员会非联合国成员之间在战略和行动方面的关系，以及在实地中的关系也将会是有益的。

最后，我们强调，瑞士重视保持一个建立在公正、中立和独立原则基础上并根据这些原则加以实施的、其目的是在一切情况下拯救生命和维护人的尊严的人道主义援助体系。

**劳林先生**（加拿大）（**以法语发言**）：今年，规模空前的自然灾害和持续的冲突迫使数以百万计人寻求人道主义援助。印度洋海啸、萨赫勒粮食危机、南亚地震以及旷日持久的冲突，例如刚果民主共和国和苏丹达尔富尔地区的冲突，只是那些使人道主义反应能力达到极限的危机的几个例子。这些危机还突出表明，不可否认地需要把灾害管理和减灾作为优先事项。

加强联合国系统内的人道主义援助的协调长期以来是加拿大外交政策的一个优先事项。因此，我们欢迎在过去一年中为加强国际人道主义体系作出了努力，并把重点放在确保作出一种更可预测的、更及时和有效的联合国反应。

对人道主义反应的审查是一项重要工作，它突出了一些需要立即解决的问题。这项审查工作提出了一些需要采取行动的建议。我们期待着人道主义事务协调厅（人道协调厅）为我们提供一项综合人道主义改革行动计划，其中概要说明人道协调厅将如何与机构间常设委员会一道实施那些建议以及载于秘书长报告中的建议。

我们祝贺紧急救济协调员和机构间常设委员会作出努力促进分组办法。加拿大热烈欢迎旨在通过使用现有机构更可预测和更负责任来改进这些机构的任何建议。我们期待着就其所涉业务和预算问题与会员国进行更透彻的对话。南亚目前的局势提供了一个看看这一新方法将如何奏效的机会。

*（以英语发言）*

加拿大坚决支持秘书长关于扩大中央应急循环基金的建议，并感谢人道协调厅努力将会员国看法纳入报告。我们认为，扩大的中央应急循环基金是实现更及时、更公平的人道主义供资的重要工具，而人道主义供资是良好的人道主义捐助的中心问题。

我们打算在 2006 年为该基金做重大贡献。如果我们对中央应急循环基金第一年业务感到满意，并且如果我们看到联合呼吁程序和作为其基础的需求评估不断改进，我们准备向基金作出多年承诺。

中央应急循环基金只能与指导其拨款的分析一样有效。为了将基金拨给需求最大的地方，我们必须就哪些是最大需求和如何最好地满足这些需求达成协议。过去几年进行了加强人道主义需求评估的努力，例如通过救济和过渡的标准化监测和评估倡议。这样做，加拿大认为，我们必须重新集中精力处理这一问题，以确保将稀少的人道主义资源确实拨给需求最大的地方。

还必须重新承诺加强联合呼吁程序，这一程序仍是确保战略性、协调和有效人道主义应急的最重要工具。该程序在过去几年中有了重大改进，不过质量仍然时好时坏。中央应急循环基金和联合呼吁程序这两个问题在《人道主义应急审查》中均未得到明确处理，尽管处理这两个问题对确保更有效人道主义行动极为重要。

最后，让我强调加强人道主义协调员和驻地协调员作用和能力的重要性。《人道主义应急审查》强调了这一点，并为后续行动提出了具体建议。我们希望明年看到在挑选与培训人道主义协调员和驻地协调员方面取得明显进展。

联合呼吁程序、中央应急循环基金和各分组均为加强联合国人道主义应急的工具。首先，这些工具和其他部分必须形成一个比其所有部分的总和更有效的内聚性整体。我们认为，所有会员国，无论是新捐助国还是传统捐助国，其持续承诺仍然至关重要。

必须强调，如果我们不把保护平民置于国际议程的中心，所有这些改进对受灾人口而言将是无足轻重的。严重违反国际人道主义法的现象仍然太多，有罪不惩现象在一些冲突中继续存在。在太多冲突中，平民继续付出代价，人道主义工作者也是这样。在一些情况中，性暴力和基于性别的暴力猖獗仍是现实。因此，尽管安全理事会第 1296（2000）号决议五周年即将结束，保护平民仍是加拿大严重关切的问题，加拿大将继续维持其在这方面的承诺。

最后，让我重申，加拿大承诺继续和紧急救济协调员及各会员国合作以加强人道主义系统。让我们做出集体承诺，以确保我们的一切努力给各地受危机影响的人民的生活带来真正变化。

下午 1 时 15 分散会